

Октябрь 2011 года

R



## **КОМИТЕТ ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

**Тридцать седьмая сессия**

**Рим, 17-22 октября 2011 года**

### **ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОФ. М.С. СВАМИНАТАНА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ВОПРОСАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ (ГЭВУ)**

1. Г-н Председатель и члены Бюро Комитета по всемирной продовольственной безопасности, Ваши Превосходительства Генеральный директор ФАО г-н Жак Диуф, г-жа Мишель Башле, вновь избранный Генеральный директор г-н Жозе Грациану да Силва, Специальный представитель Генерального секретаря ООН г-н Дэвид Набарро, Директор-исполнитель ВПП г-жа Джозет Ширан, Президент МФСР г-н Канайо Нванзе, члены Консультативной группы, министры, уважаемые делегаты и наблюдатели, дамы и господа, для меня большая честь выступить перед Комитетом в качестве Председателя Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания после первого года ее деятельности.

2. Подготовка докладов ГЭВУ диктуется спросом на них. В прошлом году КВПБ просил ГЭВУ предоставить ему аналитические доклады, подготовленные на базе научного и наукоемкого анализа, по следующим четырем темам, каждая из которых имеет отношение к продовольственной безопасности:

- Волатильность цен и продовольственная безопасность
- Владение и пользование земельными ресурсами и международные инвестиции в сельское хозяйство
- Социальная защита
- Изменение климата

3. В соответствии с решением, принятым на нашей встрече с Бюро КВПБ в декабре 2010 года, мы подготовили для текущей 37-й сессии КВПБ доклады по проблемам

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий.

Большинство документов к совещаниям КВПБ размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org/cfs](http://www.fao.org/cfs). Делегаты получат копии всех документов в электронном виде при регистрации.

волатильности цен, владения и пользования земельными ресурсами и международных инвестиций в сельское хозяйство. Мы начали работу над двумя другими темами – социальной защиты и изменения климата; доклады по ним будут готовы для вашего обсуждения в следующем году.

4. Сначала я должен похвалить и поблагодарить КВПБ за выбор этих тем, имеющих важнейшее значение для искоренения голода и достижения Цели № 1 целей ООН в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая предусматривает сокращение масштабов голода и нищеты к 2015 году.

5. В ходе подготовки докладов мы в равной степени заботились как о процессе, так и о результате. Так, ГЭВУ осуществляет свою деятельность по весьма специфическим правилам, согласованным с КВПБ, чтобы обеспечивать научную обоснованность и достоверность процесса наряду с его прозрачностью и открытостью ко всем источникам знания. Эти два доклада подготовлены двумя проектными группами, которые были назначены Руководящим комитетом и работали под его контролем. Этот процесс дает возможность рассматривать широкий спектр мнений, предложений и критических замечаний: круг ведения, а также предварительные проекты (V0), составленные проектными группами, были вынесены на открытые электронные консультации. Окончательный текст каждого доклада был рассмотрен тремя видными независимыми экспертами, после чего доклады дорабатывались проектными группами. Эти доклады были подробно обсуждены и утверждены Руководящим комитетом ГЭВУ на нашем совещании в Амстердаме в июле 2011 года. Теперь они переданы членам КВПБ на всех официальных языках.

6. Значение вопроса о волатильности цен с точки зрения продовольственной безопасности яствует из того факта, что многие международные организации, в том числе ФАО, весьма детально проанализировали этот вопрос. Он также включен в число приоритетных пунктов повестки дня встречи «Группы двадцати» в этом году. Он является темой проводимого в этом году Всемирного дня продовольствия. Различные причины волатильности цен – такие, как разрыв между спросом и предложением, стоимость нефтепродуктов и невозобновляемых видов энергии, изменчивость климата, – должны все быть рассмотрены как отдельно, так и в совокупности. В нашем докладе эти аспекты анализируются как с глобальной, так и с региональной и национальной точек зрения. КВПБ должен принять меры на международном уровне, а национальным правительствам следует не теряя времени приступить к разработке и осуществлению всеобъемлющей национальной стратегии в области продовольственной безопасности, если она еще не готова.

7. Мне хотелось бы кратко обобщить пакет мер, которые мы считаем важными:

- a) пересмотр норм международной торговли с целью продвижения системы торговли «с ориентацией на продовольственную безопасность»;
- b) создание более совершенной системы информации о состоянии рынка, включающей сведения об уровне запасов, для содействия восстановлению доверия к международным рынкам;
- c) вытеснение спекуляции на фьючерсных рынках во избежание ценовых манипуляций;
- d) пересмотр вопроса о поддержке биотоплива за исключением случаев, когда его производство выгодно как для продовольственного, так и для энергетического секторов;
- e) сокращение объема пищевых отходов и послеуборочных потерь и обеспечение безопасности питания;
- f) наращивание инвестиций в «зеленое» сельское хозяйство и в сельскохозяйственные исследования для развития устойчивого производства продовольствия;

---

g) уделение повышенного внимания уровню чистого дохода мелких фермерских хозяйств путем одновременного наращивания внутрихозяйственного и внехозяйственного дохода, а также путем совершенствования управления мелкими хозяйствами, чтобы они получили возможность использовать энергию и экономию масштаба на этапе производства и на послеуборочном этапе. Нам следует добиться демографического подъема в сельском хозяйстве путем привлечения и удержания молодежи в сельскохозяйственном производстве через повышение внимания к обрабатывающему сектору и сектору услуг в экономике села.

8. На национальном уровне важно извлекать уроки из успешных мероприятий по ликвидации голода. Ряд стран - таких, как Бразилия, Мексика и Индия, - превращают доступ к продуктам питания в законное право, чтобы оградить слои населения, находящиеся в тяжелом экономическом положении, от пагубного воздействия волатильности цен и продовольственной инфляции. В законопроекте о продовольственной безопасности Индии сделан особый упор на подход, который ориентирован на жизненный цикл человека, начиная с внимания к материнскому и детскому питанию, особенно в течение первой тысячи дней жизни ребенка. В нем женщина признается главой домохозяйства с точки зрения законных прав на питание. Большое значение придается в нем и увеличению продовольственной корзины, в которую наряду с рисом и пшеницей включен целый ряд питательных зерновых, таких, как просо и другие недостаточно используемые культуры. Например, простое сочетание просо со стручками моринги позволит получить весь необходимый объем макро- и микроэлементов.

9. Говоря о зеленой революции, я имел в виду повышение производительности без сопутствующего экологического ущерба. На национальном уровне также важно обеспечивать генетическое разнообразие культур и сортов. Анемия в агробиоразнообразии неминуемо приведет к анемии у человека.

10. Вот почему мы, ГЭВУ, утверждаем, что подготовка или совершенствование национальных стратегий в области продовольственной безопасности важны для обеспечения продовольствия для всех и навсегда, без ущерба для человеческого достоинства.

11. В национальных стратегиях нужно уделять всестороннее внимание наличию продовольствия, которое зависит от продовольственного производства, а при необходимости – импорта, доступу к продуктам питания, который зависит от покупательной способности или занятости, и усвоению пищи организмом, которое зависит от чистой питьевой воды, гигиены окружающей среды, первичной медицинской помощи и нутриционной грамотности.

12. При защите от продовольственной инфляции первоочередное внимание должно уделяться повышению производительности и доходности мелких хозяйств на основе экологической устойчивости.

13. Национальные стратегии в области продовольственной безопасности должны разрабатываться таким образом, чтобы все заинтересованные стороны играли свою партию столь же слаженно, как музыканты симфонического оркестра. Аналогичным образом, принцип «Единство действий» должен стать философией всех международных и двусторонних учреждений, деятельность которых связана с продовольственной безопасностью. Я очень надеюсь, что наш доклад о волатильности цен и продовольственной безопасности окажет правительствам помочь в разработке стратегии ликвидации голода, которая будет осуществима с экологической, экономической, этической и культурной точек зрения.

14. Наш доклад о владении и пользовании земельными ресурсами и международных инвестициях в сельское хозяйство также своевременен, поскольку проблема сохранения

лучших пахотных земель для сельскохозяйственного использования занимает сейчас важное место в политической и профессиональной повестке дня. К числу недавних инициатив относятся объявленное ФАО Глобальное партнерство в области почвенных ресурсов и проведение Глобального форума по почвенным ресурсам в Потсдаме (Германия). Все шире становится консенсус по вопросу о том, что инвестиции в сельское хозяйство и пахотные земли нужны как никогда. Наряду с этим растет озабоченность по поводу потенциально вредных последствий «земельного бума» для продовольственной безопасности и борьбы с нищетой.

15. Инвестиции в сельское хозяйство окажутся безрезультатными, если они не приведут к сокращению масштабов голода и нищеты в местных общинах и странах. К сожалению, не все капиталовложения в сельское хозяйство и в земельные ресурсы оказываются благотворными для национальной продовольственной безопасности, искоренения нищеты и оздоровления окружающей среды. Фактически лишь 20% инвестиций привели к росту сельскохозяйственного производства на приобретенных землях.

16. Вопросы землепользования и землевладения становятся ключевыми социально-политическими проблемами. Дисбаланс в полномочиях участвующих субъектов, включая транснациональные компании, зарубежные правительства, коммерческие фермерские хозяйства, финансовые учреждения и местные крестьянские хозяйства, чьи земли являются объектом приобретения, приводит к напряженности, а в ряде случаев – к насилию.

17. Мне вновь хотелось бы кратко обобщить комплекс рекомендаций, которые мы считаем важными:

- Проведение социально ориентированных дискуссий до совершения сделки и в целях надзора – на этапе после сделки. В этой области имеется слишком мало информации, обмен ею неактивен. Это обстоятельство касается внутренних приобретений земельных ресурсов, на долю которых в ряде случаев приходится основная часть крупных земельных сделок; оно фактически углубляет историческую проблему распределения земель во многих странах.
- Владение и пользование землей имеет ключевое значение для защиты земельных прав: правительствам следует создать гибкие, доступные системы регистрации, отслеживания и защиты земельных прав, особенно для уязвимых групп, женщин и местных общин, а также в рамках системы прав, вытекающих из обычая.
- Правительствам принимающих стран следует играть ключевую роль в обеспечении благоприятного климата для инвестиций в сельское хозяйство, который в то же время создает стимулы для инвестиций, механизмы защиты интересов мелких хозяйств, гарантии гармоничного развития сельских районов и защищает долговременные интересы своих граждан, а не только краткосрочную выгоду заинтересованных сторон. **Модели хозяйственной деятельности должны охватывать мелкие фермы и местных производителей** и создавать возможности для трудоустройства. **Продовольственная безопасность нации и безопасность средств жизнеобеспечения для бедных слоев населения должны служить лейтмотивом всех мероприятий по приобретению земельных ресурсов.**
- Наконец, после принятия Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными и другими природными ресурсами необходимо создать **Международный информационный центр по вопросам владения и пользования земельными ресурсами и «праву на питание»**, в который правительствам могло бы быть предложено направлять ежегодные доклады о принятых мерах по ассигнованию капиталовложений в земельные ресурсы в целях обеспечения продовольственной безопасности. Объявленное ФАО Глобальное партнерство в области почвенных ресурсов могло бы стать вектором распространения информации о добровольных руководящих принципах после их принятия.

- 
18. Всемирный банк прогнозирует продолжение «земельного бума». Поэтому правительствам следует вырабатывать и проводить в жизнь политику, которая обеспечивала бы последовательную защиту права на питание, а также безопасность средств жизнеобеспечения мелких землевладельцев. Для этого нам нужны институты и механизмы, в которых в большей степени учитывались бы права и интересы менее обеспеченных групп населения.
19. Например, правительство Индии внесло в парламент всеобъемлющий законопроект о приобретении земельных ресурсов, реабилитации и переселении, цель которого - обеспечить гуманный, колективный, осмысленный и открытый процесс консультаций о приобретении земель. Этот законопроект предусматривает справедливую и адекватную компенсацию, включая соответствующие положения о реабилитации и переселении пострадавших лиц. Предлагаемый международный информационный центр по вопросам владения и пользования земельными ресурсами может стать эффективной платформой для взаимного обмена информацией между странами.
20. Ваши Превосходительства, мне хотелось бы отметить большое число экспертов, которые помогали нам готовить эти два доклада в обстановке огромной нехватки времени. Позвольте мне, прежде всего, поблагодарить заместителя Председателя г-жу Мариам Рахманиан и всех моих коллег по Руководящему комитету за проделанную ими тяжелую работу по руководству и надзору за исследованиями вплоть до их утверждения Руководящим комитетом в июле 2011 года. Они безвозмездно отдавали этой работе свое время и знания. Согласно нашим правилам процедуры, принятых КВПБ, проектные группы работают «под надзором Руководящего комитета». Поэтому в случае с каждым докладом мы просили нескольких членов Руководящего комитета добровольно уделить больше времени и сил надзору за работой проектных групп. Хочу особо поблагодарить г-жу Шерил Хендрикс, осуществлявшую надзор Руководящего комитета за докладом о волатильности цен, и г-на Руди Раббинге, сыгравшего аналогичную роль в работе над докладом о владении и пользовании земельными ресурсами. Выражаю признательность руководителям проектных групп г-ну Бенуа Давирону (доклад о волатильности цен) и г-же Камилле Тулмен (доклад о владении и пользовании земельными ресурсами), а также членам этих проектных групп. Мы также признательны внешним рецензентам и многочисленным экспертам, представившим свои замечания как по кругу ведения, так и по первому проекту доклада. Наконец, позвольте мне отметить неустанные усилия и блестящую работу Секретариата ГЭВУ во главе с г-ном Винсентом Гитцем.
21. С удовольствием сообщаю вам, что наша работа по подготовке докладов об изменении климата и о социальной защите успешно продвигается. В рамках обоих этих исследований мы уже провели открытые электронные консультации обзорного характера. Эти консультации были весьма полезны; они подтвердили интерес к обеим рассматриваемым темам. В ближайшие недели мы сформируем проектные группы и надеемся, что в марте 2012 года предварительные проекты докладов будут подготовлены и переданы для открытого обсуждения и изложения экспертных мнений.
22. В заключение позвольте мне выразить признательность донорам, обеспечившим финансирование этого начинания. ГЭВУ финансируется за счет внебюджетных ресурсов, и на нас произвела большое впечатление та добровольная поддержка, которая была предоставлена ГЭВУ в ответ на озвученные ею задачи и доводы.
23. Мы стараемся, чтобы работа ГЭВУ всегда характеризовалась высокими результатами при малых затратах. В ее составе, как и в других группах, эксперты работают на безвозмездной основе. Однако при этом необходимо покрывать основные расходы, такие, как перевод докладов на все официальные языки. Наряду с этим необходимо оплачивать минимальное секретариатское обслуживание, техническую поддержку, содействие работе проектных групп, организацию личных встреч, которые необходимы для начала и завершения работы над докладами. Мы надеемся, что здесь будут приняты

обязательства, которые позволяют ГЭВУ получать необходимую ей поддержку для завершения проводимых исследований и восполнения имеющегося бюджетного дефицита в объеме около полумиллиона долл. США для покрытия соответствующих расходов до сессии КВПБ 2012 года.

24. Ваши Превосходительства, презентация наших первых двух докладов состоится сегодня в 17 час. 45 мин. в Красном зале, в ходе которой будет достаточно времени для вопросов и обсуждения.

25. КВПБ завершает первый год работы после своего масштабного реформирования. Это был также первый год деятельности ГЭВУ. Все мы согласны с тем, что ГЭВУ создавалась не просто как «еще одна группа экспертов». Мы старались работать так, чтобы наши доклады не были просто «еще одним докладом на уже очень высокой стопе докладов». Мы горды тем, что доказали, что ГЭВУ может работать быстро, эффективно и экономно. Это крайне важно для заложения научных основ политического дискурса.

26. Я искренне надеюсь, что наши первые два доклада, в основу которых заложен подход с ориентацией на спрос, станут подспорьем в деле защиты национальных систем продовольственной безопасности от волатильности цен и в обеспечении того, чтобы ценные земли продолжали использоваться в сельском хозяйстве для достижения продовольственной безопасности и благосостояния фермерских семей, составляющих 25% мирового населения. Недавние волнения в разных регионах мира показывают, что будущее принадлежит народам, имеющим зерно, а не оружие. В большинстве развивающихся стран сельские жители составляют подавляющее большинство населения, и поэтому от их благосостояния будет зависеть то, что бывший король Бутана назвал «Валовым национальным счастьем».

27. Благодарю вас за вашу поддержку, рекомендации и проявленный интерес.